

**АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ
ЛЕНИНГРАДСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ**

**ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ И ПРОБЛЕМЫ
ИСТОРИИ КУЛЬТУРЫ НАРОДОВ ВОСТОКА**

Краткие сообщения и автоаннотации

**У1 годичная научная сессия ЛО ИВ АН,
посвященная 100-летию со дня рождения В.И. Ленина
апрель 1970 года**

ИЗДАТЕЛЬСТВО "НАУКА"

Главная редакция, восточной литературы

Москва 1970

ним термином *עשה* *עושה*. Причастие действительного залога именуется *עושה* - 'делающий', ж.р. - *עושה* 'делающая', мн.ч. - *עושים*, *עושות*. Причастие страдательного залога - *עשה* 'сделанный', ж.р. - *עשה* 'сделанная', мн.ч. *עושים*, *עושות*. Все названия этих грамматических понятий переведены с соответствующих арабских терминов и "прозрачны", т.е. мотивированы с точки зрения древнееврейского языка. Перечисленные глагольные термины не имеют дублетов, хотя имеет варианты, например, *עושה* *עושה* *עושה* и т.п. Единственный термин, имеющий второе название, это *עושה* *עושה* - 'имя действия', который один раз встречается в арабском названии *معرف* (*معرف*). С точки зрения древнееврейского языка этот термин, разумеется, немотивированный. Уже в конце XI в. все эти термины в грамматической литературе больше не появляются. Категории времени обозначены терминами, которые применялись в масоретской литературе задолго до X в. и сохранились до наших дней, а именно: *עושה* для *perf.* и *עושה* для *imperf.*. Но для обозначения *praesens* имеется термин *עושה* (араб. *فعل*), бытовавший наряду с термином *עושה* в IX и в X в. и замененный впоследствии (в XII в.) термином *עושה*. Для выражения понятия "коренная буква" использован термин *עושה* (мн.ч. *עושה*, *עושה*), который также был распространен в начале X в. наряду с дублетом *עושה*. Но в грамматической литературе XII в. и позже утвердился термин *עושה*, а не *עושה*. В тексте "Мё'ор 'айин" только дважды встречается термин *עושה* и дважды форма *עושה*; но здесь как и в других сочинениях начала X в. они имеют значение "образец", а не "порода".

Столь же архаичны и термины по разделу "имя", именуемому *עושה*. Определенное имя именуется *עושה*, араб. *معرف*; неопределенное *עושה*, араб. *مفکر*. Эти два термина и их варианты встречаются в караимском списке терминов (VIII-IX вв.). *Status solutus* и *status absolutus* именуются в "Мё'ор 'айин", как и в сочинении 'Ахарона бен Ибне бен 'Амера "Dikduqé haṭṭe'anim" (начало X в.): *עושה* и *עושה*, Как и в других сочинениях IX-X вв. термин *עושה* обозначает здесь также и паузальную форму. Здесь так же как и в упомянутом сочинении 'Ахарона бен Ибне бен 'Амера, множественное число обозначается двумя терминами: *עושה* и *עושה*, но от термина *עושה* многократно образованы и глагольные формы: *perf.* *עושה*, *עושה*; *imperf.* *עושה*

§12P'; imperativ §12P ל. Аналогично арабской грамматике в "Ме'ор айна" встречается термин "ломаного множественного": §12P 712P, араб. *كسرة* в противовес термину *משך* §12P. Личное местоимение в данном сочинении именуется *לוישן חכה שך לושן חכה*, *לוישן חכה*, *לוישן חכה* или *לוישן חכה*. Местоименные суффиксы, присоединяемые к глаголам, именуется: *שך לוישן חכה*, *לוישן חכה* или *לוישן חכה*. Эти местоименные термины не встречаются в литературе XI в. и последующих веков.

Третья основная грамматическая категория, наряду с глаголом и именем, именуется *לוישן חכה* - 'служебные', это является переводом арабского слова *دخيل*, которое в X веке использовалось караимскими авторами в качестве грамматического термина.

Как уже указывалось в предшествующих сообщениях, основой для автора "Ме'ор айна" служит понятие об одно-, двух- и трехсогласных корнях древнееврейского глагола. Этому раннему уровню истории древнееврейской грамматики соответствуют и термины в области морфологии, особенно в области морфологии глагола.

И.Т.Зотграф

ОТРИЦАНИЯ В ЯЗЫКЕ ДАНЬСКИХ ПЬЕС

В период эпох Сун, Дань и начала Мин в китайской литературе на байхуа выделяются две группы памятников - северная и южная, отличающиеся системой грамматических признаков. Северная группа памятников и южная группа памятников отражают два диалекта, развивавшиеся параллельно¹.

В настоящей статье будет рассмотрена система отрицаний в северных памятниках. Основным источником служат пьесы периода Дань, в качестве дополнительного источника использован памятник Дань-чао би-ши².

Отрицания в даньских пьесах, как и в южных памятниках³, представлены в большом многообразии. Большинство из них не сохранилось в современном языке и было характерно лишь для памятников средневековой китайской литературы.